



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7184654 / 10.04.2019
Purch. ord. no.: 5500039863
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020568 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 1.065,200 KG Net weight 892,800 KG Volumes 1,440 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510200912 Clutch Actuator Pump Customer article number: 2510200912Position1	4.800 PC	892,800 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	4 PC	60 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	80 PC	103 KG
900003	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	4 PC	9 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180225084
5009225568
26427
KUEPNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4800

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità imballi: 4

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 15.04.19

Firma:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour commettant
rose - Exemple de l'expéditeur
bleu - Exemple du destinataire
vert - Exemple du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per mittente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blå - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) <i>15</i>		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) <i>Magna SPA HETOUZ</i> <i>Via dei Ciclamini 4</i> <i>40026 Modugno</i>		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) <i>Schwoitzer GmbH & Co.</i> <i>Internationale Spedition KG</i> <i>Carl-Benz-Straße 23</i> <i>D - 71024 Ludwigsburg</i> <i>www.schwoitzer-spedition.de</i>						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu <i>Modugno Italien</i> Land/Pays <i>Italien</i>		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu <i>10.04.19</i> Land/Pays <i>Italien</i> Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés <i>1 Smr. 234557</i>								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros <i>34. Pol Gelmadergüter</i> <i>28 Pol Pumpen + Muffen</i>	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport					
10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg <i>10654 kg</i>	12 Umfang in m³ Cubage m³					
UN-Nummer Numéro UN <i>UN</i>	Ben. s. Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verg.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								
14 Rückerstattung Remboursement								
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Fol. Franco Unfol. Non Franco						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
21 Ausgefertigt in Etablie à <i>Bad Windsheim</i> am le <i>10.04.19</i>						24 Güter empfangen Réception des marchandises <i>Va dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)</i> Datum Date <i>15 APR 2019</i>		
22 <i>10.04.19</i> Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			25 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		
25 Angaben zur Entfaltung der Entfaltung mit Grenzübergängen von <i>1</i> bis <i>1</i> km						Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		
						Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes		
						Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		
						Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
26 Vertragspartner des Frachtführers								
27 Amtliches Kennzeichen Kfz <i>HN 4575</i> Anhängers								
Benutzte Gen.-Nr.						☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT		

Best.-Nr. 73109 • Verkehrsverlag U. Fischer • Corneliussstr. 49 • 40215 Düsseldorf • Telefon 02 11/991 93-0 • Telefax 02 11/580 15 44 • E-Mail: wf@verkehrsverlag-fischer.de

21+22
1-15
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.